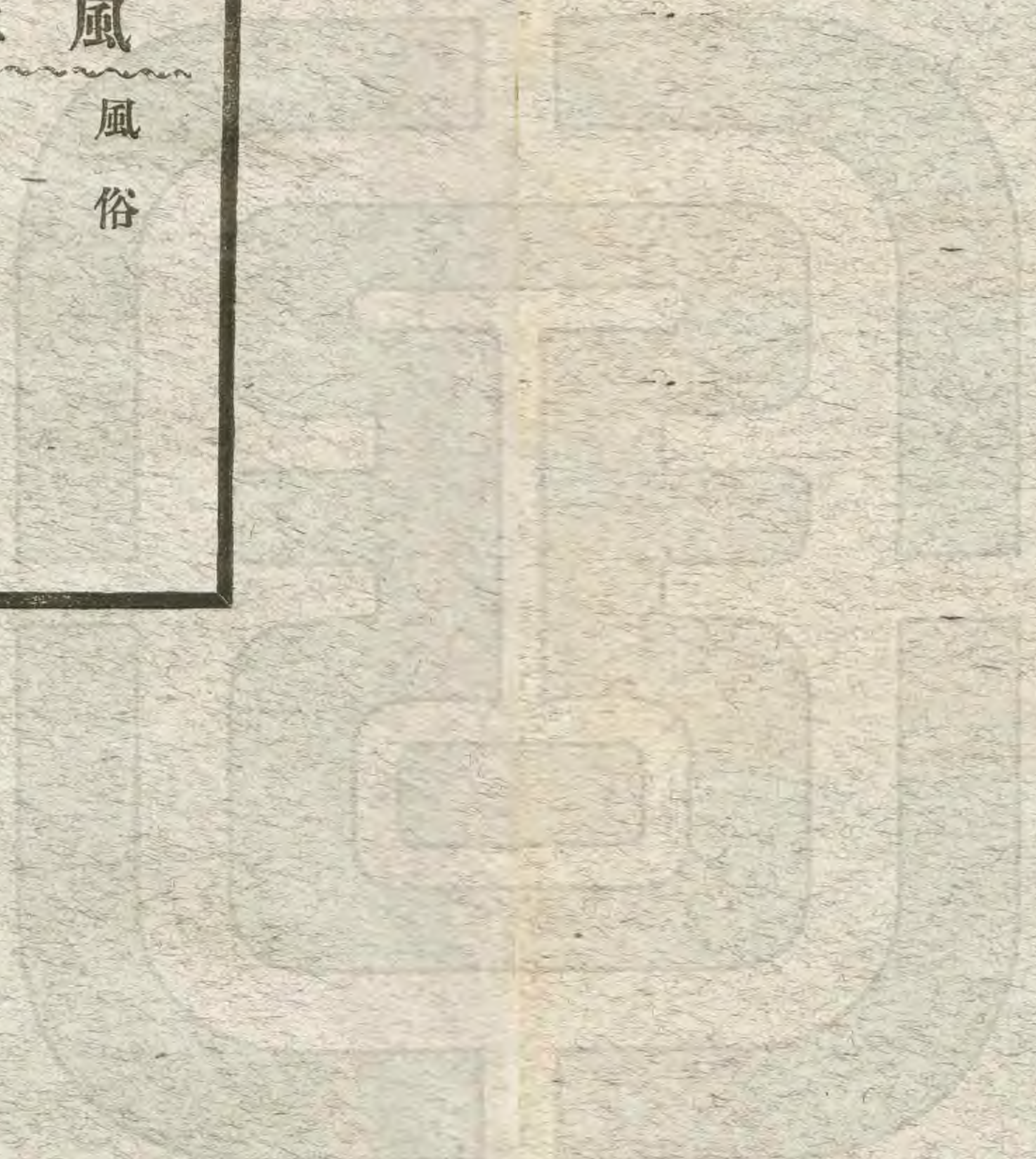


地 350.31  
42  
13

祿  
勸  
縣  
志  
卷  
三

志	土	風
方	種	風
言	人	俗





祿勸縣志卷三

風土志

古者體國經野探四方之風別五土之宜風土其最要者也祿勸一邑介滇蜀間山深箐密地廣民稀漢彝雜居素稱難治茲分子目凡三日風俗所以徵民情之淳樸也曰種人所以別種族之殊異也曰爨蠻方言所以知語言之龐雜也合而紀之一邑之風土人情如陳諸几席間矣官斯土者尙其因地制宜化民成俗以爲闡閣倡歟志風土

風俗

被於上者謂之風成於下者謂之俗風俗之美惡政治之隆汙見

祿勸縣志

卷三 風土志

焉此太史所以上探風問俗之書有司所爲操移風易俗之權也祿勸漢少夷多而風淳俗樸自明以來改土歸流夷風漸革迄於今民國成立五族共和幾不復辨夷漢矣今綜各志所載詳爲記之俾後之人知世變風移之有自云

武帝初開西南夷始置郡縣民俗略與巴蜀同 見漢書地理志

山箐所居土人種類不一然皆守約信敦樸素鄰保相資守望相助大有古初之風 見一統志

地鮮肥饒咸勤耕鑿文采不足愿厚有餘 見雲南通志

漢夷舊俗不務蠶桑紡織郡守王清賢設法委曲教導之始稍知習業 見武定府志



夷多漢少夷人樸野好鬪漢人多川中流寓喜頌習爭見雲南通志  
祿勸斗僻入江厥種雜蠻厥民黠窳偷生厥俗陋不工圃雖園蔬  
仰給於州厥衣襪褸雖註士籍謁令博士亦懸鵠入厥地廣而荒  
厥居星散無凍餒之民亦無千金之家厥風氣尤重神祀見續祿  
勸縣志

士樸而不華農勤而不惰工惟日用所需無淫巧商操尺布斗粟  
之盈無奇貨習尚淳樸新增

婚禮 男家先向女家問生年月日令星士與男命合之既吉請  
蹇修往女家致詞得允乃擇期以糯酒饋遺名曰喫糯酒既而以  
酒脯環釧布帛將禮女家答庚帖名曰押八字卽問名納吉也將

祿勸縣志

卷三風土志

二

娶則請期納幣婿往婦家親迎既奠雁御輪先歸婦至揖門而入  
先拜天地行合巹禮次日拜謁祖先舅姑及親族中尊長三朝夫  
婦同回母家俗曰回門其往來儀物豐吝各稱其力惟愚魯寒賤之家  
閉有因喪扶娶持風俗者宜挽之

喪禮 衣衾棺槨稱家有無卽日入殮擇吉發引訃聞族黨戚友  
先期家祭然後展奠來賓往弔晏酬二日發引日剪紙紮綵鼓樂  
喧闐親友咸往送之居喪三年百日內不飲酒不赴宴不燻髮期  
年內不婚嫁其在詩禮之家至今風俗不改惟崇信釋道修齋誦  
經其風固不能止也

祭祀 祭掃墳塋奉祀祖先豐儉各隨其力竭誠以享獨是淫祀



甚多愚民迷信如叫魂送祟獻飯時有所聞更有走無常觀亡魂者

交際 禮尚往來此贈彼答婚喪慶弔亦視其家境之貧富與情誼之厚薄而已惟昔則用物相酬今則多用銀錢從其便也

居室 覆屋各省專用板瓦滇中兼用銅瓦以滇多大風明初特許敕用也祿勸因之至夷民依山傍箐而居半屬土屋茅廬聊蔽風雨而已

街市 日中爲市率名曰街以十二支所屬爲街期如子曰鼠街酉曰雞街其例也市中貿易昔多用貝俗稱肥子一枚曰莊四莊曰手四手曰苗五苗曰率此舊俗也至明天啓崇禎間貴銀錢肥

祿勸縣志

卷二 風土志

三

遂滯而不行清因之銀則通用紋銀錢則通用制錢民稱便宜今則世界開通通用銀幣兼用紙幣近更有兼用金幣者錢則通用銅幣其零星則以制錢補之無他風會使然也

土人畜蠱或蚌鼠蛇蟄之類夜放曉收其出入有金光謂畜之者家順利蠱夜遊傍箐宇食蛛蟬網小兒觸之則中毒善治者咀患處而出之如小彈丸則愈置丸於水盤能自動也蠱非金蠶不甚爲害

俗好唱打草竿一名打草桿昔遼土戍滇牧場打草有思歸之心因爲此歌其音悽怨又唱大理歌大理之音也牧童愛吹牛角以其能助穀氣之盛也



討姓名者備果饌紙筆抱孩童於天未明時伏路隅俟有過路者無論貴賤雖乞丐卽邀請乞名且以其姓姓之過者飲饌爲予姓名賜兒金錢否則截衣角與之故小人家多有父子異姓者烏程吳學使應枚詩云邊隅生齒今繁盛簇簇嬰孩裹繡紉村媪山農齊襁負馬前羅拜乞題名是雖逢部使亦乞之也

姑姑帽者以羊皮繫額寒暑皆披無錫施侍御武詩額間新樣姑姑帽五月羊皮帶汗穿是也

哈噠氈帽製類雨兜婦女多帶之舊海有孽龍能攝人故戴此帽以避龍祟也吳應枚詩云螺髻層層辮髮旋黃金耳墮一窩圓孽龍枉羨丰姿美新製盤雲哈噠氈孽龍昔本貧民得蒼山神術能龍女化爲雲雲起玉局海中雲應之必颺作覆舟土人懼之故作此帽而滇之遠海亦戴此帽矣

土人畏鬼誦白馬經以祈福文字支離不可辨識夷巫曰大覲幡漢巫曰端公端公擊羊皮鼓婆娑以降神神曰馬法光武定有張某者老諸生也迂而好禮嘗攜酒盒往南官亭遇旋風拱立路旁開盒陳饌揖而奠之若迎嚴賓狀俗傳神過起旋風張生信之實無所見也人笑其迂已數日生方小队恍忽見有請者吏持柬至心以爲郡公也隨吏行至一大府階前縛重犯視之則鄉巫某也巫哀懇君見大王當爲某力生諾之入則中堂坐者介冑尊嚴者



也生猶視爲郡公請見召故介者曰前日愧君貺適無事延請一叙耳生訝之介胄者曰君不記某日官亭道旁陳饌相餉乎此卽某也生因省非郡公乃請曰公得毋神乎敢問何神也答曰吾卽俗傳馬法光將軍是也生因請曰某巫所坐何而公縛之急神曰某指吾名詐愚民罪積著今始廉得方治之耳生請曰此巫與某鄰適奉召挽生纓頰公肯賜面情乎曰君請何不可矣然此巫以詐賊起家能分半與君當賞之耳生退之巫所致命且曰有後命愧道與汝巫急詢之生赧然曰王諭汝半分資與我乃贖汝巫縛急卽如命生入報神神曰此人狡釋縛卽食言須合契乃可生復語巫卽合契且押之神因與生小膏寸許曰貼巫某指卽甦矣卽

祿勸縣志

卷二風土志

五

命生出生歸而霍然醒則合契寸膏在袖問矣訝之甚使詢巫果病甚卽往省之巫聞卽呼生進生曰汝何患巫呼曰君何節言速救我急呼兒至速檢文券分半與張先生張先生速活我生出膏傅指巫卽起蓋巫夢與生符故不待生言也

祿勸自元設州置漢官治夷而漢人之來徙者僅居城內其城外以及四鄉皆夷也旣而羅次富民昆明晉甯新興之民或以流傭占籍或以訓讀寄居樂其川原之廣風俗之淳粒食之易不復思歸遂成土著散滿五境之中加以承平日久江西客往往來茲貿易雖深叢邃谷無不徧歷狎熟箐寨習爲夷言而夷民富穀爭學詩書補諸生充小吏歲不乏人其居室飲食衣服半化夷俗故二



十四馬漢人漸多不復辨夷漢矣

歲時記

正月

初一日 爲元旦曉起張燈燭爇香楮設茶酒糯食米花黃果烏栗之屬以供天地祖先事竣燃爆竹堂中皆鋪松鍼如氍毹親族間往來賀歲是夕炷香於學宮謂之走百病就香光中模索碑字以占一年休咎

立春日 春盤賞春競土牛今廢

初九日 城內玉皇閣設洞經會慶祝玉皇誕

十六日 爲上元節是日出北門插香水邊取水貯滿壺中攜以

祿勸縣志

卷三 土志

六

歸亦謂之走百病是夕食元宵湯丸

二月

初三日 賽呂祖男女俱會於擁翠山帶弓鞬祈嗣忽呂祖降鸞於山硃書聯語五更風結桃花實二月春生燕子巢張鸞帷前必得男子又城內文昌宮設洞經會慶祝梓潼帝君誕

十九日 祀土主西郭之岡東門之衢俱有祠四鄉各有祠又城鄉觀音寺俱設會慶祝大士誕

三月

二十日 爲娘娘會於娘娘殿殿在城隍廟二門之左祀碧霞元君今移祀他處



十三日 爲求子會於龍骨洞寺

二十八日 爲天齊會於東嶽廟廟在南門之外

是月之內清明日插柳於門並祀墓又擇日爲太平會道士上章祈保平安於城隍廟前樓奏梨園伎三日蓋大會也

四月

初八日 爲浴佛會又謂之洗太子以釋迦牟尼原淨飯王太子也

五月

初五日 爲端陽節又曰天中節以蒲劍艾虎插於門側兒童皆繫白索於腕名續命縷並繫五綵菱角飲雄黃酒食角黍又爲五

祿勸縣志

卷二 風土志

七

司會於城隍廟兩廡

二十八日 慶祝城隍神俗傳爲城隍神誕日

六月

初一日 爲斗母會禮南斗祈年斗母閣在玉皇閣之右朝斗齋戒至初六日止

初六日 爲土地會於縣署之左祠於儀門外右墉面北奏梨園伎三日今廢

又爲青苗會於土主廟

二十五<sub>四</sub>日 爲火把節亦謂星回節夷人以此爲度歲之日猶漢人之星回於天而除夕也會飲至於旬餘不息猶漢人之春宴相



集也兒童執火把屑松脂雜煤衽而擲之見尊者叩首起舉燎逼裾灑松煤燎之火燄滿身謂之送福於野樹松燎高丈燃之以照田祈年視其明暗卜其豐歉男女齊會四面繞坐膾豕肉飲酒歌舞雜沓以趁盛節火把會者以弔烈婦阿南也阿南者樸榆曾曼阿娜之妻也漢元封間漢將郭世忠殺曼阿娜欲奪其妻阿南曰能從我三事乎能爲慕次祭吾夫焚吾夫衣易若新衣令吾國人徧知禮嫁則從若矣如其言於六月二十五日聚國人張松幕置火阿南俟火烈乃焚夫衣躍入火而死國人哀之爲此會也厥後丞相亮以是日擒孟獲侵夜入城國人喜之列炬迎丞相遂相沿成俗當唐時鄧燧詔慈善夫人死節於是日慎人弔之亦藉茲會

矣初鄧燧與蒙舍蒙檣越析浪穹施浪稱六詔各受唐爵爲刺史蒙舍至皮邏閣浸強稱南詔賂節度王昱求合六詔爲一朝廷許之六詔皆九隆同族因星回節祭祖南詔故長諳詔乃召五詔會晏松明樓慈善知有變止詔毋行詔不聽乃以鐵劍約詔臂而行及會南詔火其樓五詔死妻尋夫骸不能辨獨慈善檢劍得骸歸南詔異其慧聘之慈善發兵拒守南詔圍之三月食盡慈善盛服端坐餓而死望之猶生也南詔悔旌其城曰德源然考遐燧詔豐咩爲御史李知古所殺其子咩羅皮徙暹川爲皮邏閣所敗復歸鄧燧與浪穹施浪合稱三浪卒不勝皮邏閣奪鄧燧咩羅皮走保野共川傅皮羅鄧羅顛顛文托南詔破劍川徙文托於永昌其



本末如此未見焚死之詔爲慈善之夫也至蒙鴻詔自輔首傳佞陽照照原原羅皮邏閣使人殺照原逐原羅遂有其地亦不著焚死事越析詔自波衝被弑地歸南詔兄子于贈持鐸鞘渡瀘邑於龍佞河閣羅鳳破之投水死浪穹詔自豐時羅鐸鐸羅望望徧徧羅矣羅君凡六世貞元間南詔虜羅君徙永昌施浪詔施望久敗永昌溺死弟望于以吐蕃力保劍川後南詔破之其子千旁羅顛走瀘北故自皮羅閣奪五詔地其王或滅或徙俱未有焚死事恐傳聞之訛也今寧伯妃廟蓋祀慈善云

七月

初七日 學界祀魁星是夕爲七夕婦女穿鍼乞巧以瓜果祀織

祿勸縣志

卷二 風土志

九

女星

十五日 爲中元節祀祖於家廟無家廟者祀於中堂先是十二

日夕卽迎神俗曰接祖

沒未踰期者於十一日夕接之其送神以十四十五兩日

設瓶花以雞

冠紅蓼

即水紅花

取新麥芽罩之長八九寸許謂之麥秧盛以盤其他

若石榴葡萄松子

取松毬之大者供之猶未剔出松子也

之屬是皆果實之新成熟

以供獻者也既迎神思其飲食嗜好必誠懇以奉之至十五日晡時乃送神俗曰送祖或焚紙衣冥錢楮錠雖販夫樵婦無不竭力以將事是夕爲佛盂蘭盆會夜放河燈

八月

十五日 爲中秋節夜閒祭月供瓜果月餅



二十七日 在孔子廟慶祝孔子聖誕

九月

初一日至初九日 禮北斗祈年

初九日 爲重陽節登高飲菊酒

十月

祭掃墳塋

十一月

長至節 糞糯米粉作牢丸糝以豆屑雜麵食之名曰豆麵團

十二月

二十四日 祀竈

祿勸縣志

卷二 風土志

十

除夕 以牲醴祭神先祭竈易楹聯門丞燃爆竹煨爐取樺木皂  
莢爇之熾炭淬以醋謂可除惡是夕團坐不眠曰守歲飲酒曰表  
歲以銀錢供佛堂曰壓歲



種人

慎為荒服地處華陽黑水之外不隸梁州三代時固蠻疆也唐宋以還聲教時阻明清以來風化蒸蒸日上無異然種人各循其俗錯處邊圉未能一致祿勸向分五境二十四馬境地則漢人居之馬地則夷人居之今雖文明進化用夏變夷而種類繁多猶未能盡革舊俗茲就史乘所載耳目所及者列為一編

羅婺 一稱羅武俗又稱羅午本武定種古以名郡今楚雄永北羅次皆有之男子髻結高頂戴笠披氍衣火草布其草得於山中緝而織之麤惡而堅緻或市之省城為囊橐以盛米麥婦女辨髮兩綰垂肩上雜以珠璣瓔珞方領黑衣長裾跣足居山林高

祿勸縣志

卷三 種人志

十一

阜牧養為業有屋無牀榻以松葉藉地而臥婚姻喜慶結一松棚為晏葬用火化腰刀長鎗行坐不釋嗜酒好鬪狡猾難治見舊雲

兩通志

按皇朝職貢圖羅婺自宋時大理段氏立羅婺部在今祿勸長

至元明俱轄於土司隆慶初改歸流官其部落雲南大理楚雄姚安永昌景東六府居多在山林高阜藉地寢處男子挽髮戴笠短衣披氍衫佩刀跣足耕種輸稅婦人辨髮垂肩飾以珠石短衣長裙皆染皂色其地產火草理麤質堅衣服之餘或買於

市

獐獐 一名力步潛居深山板片為屋種蕎麥為食見祿勸州志



按皇朝職貢圖獠獠相傳楚莊躡開滇時便有此種無部落散居姚安大理永昌三府其居六庫山谷者在諸夷中爲最悍其居赤石巖金江邊地與永北接界者依樹木巖遷徙無常男人裹頭衣麻布披氍佩短刀善用弩發無虛矢婦女短衣長裙跣足負竹筐出入種蕎麥隨地輸賦

又按舊雲南通志在大理名栗粟在姚安名獠獠有生熟二種男囚首跣足衣麻布衣披氍衫以毳爲帶束其腰婦女裹白麻布善用弩發無虛矢每令其婦負小木盾徑三四寸者前行自後發弩中其盾而婦無傷以此制服西番野力步披髮插羽尤兇悍

祿勸縣志

卷三 種人志

十二

麥岔 一名麥叉武定府屬有之其在祿勸者住撒馬邑沿河一帶武定在漢屬越巂郡爨獠諸蠻所居麥岔亦其別種段氏使烏蠻阿剛治其地名羅婺部在今祿勸幸邱山今與羅婺別爲二居雜齊民男挽髮短衣跣足時負米糧入市勤於治生輸賦惟謹婦裝束與男略同娶婦以牝牛爲聘吹笙飲酒地產火草可織爲布刻木祀祖見雲南通志

爨人 係土著男子以帕爲冠婦人出輒以帕覆頂面別有鄉談性醇謹務農朔望不容乞火見祿勸州志

按南詔野史一名百夷又名擺夷性耐暑熱居多在棘下本瀾滄江外夷人有水旱二種水爨夷近水好沐罐後髮蓄前髮盤



結如瓢故又名瓢頭熨夷旱熨夷山居耕獵又名漢熨夷男青布裹頭簪花婦女不施脂粉自然白皙盤髮辨紅綠包頭飾以五彩綫鬚衣五色衣桶裙繡邊其俗賤女貴男頭目妻數百人庶民亦數十耕織貿易皆婦人任之凡婚嫁相悅而議聘一成匹配不肅而嚴如夫婦不睦聽夫付之一物爲憑然後改適有邪術能使男子千里不忘其法不外傳也

擺夷 在縣屬普渡河沿河一帶性畏寒喜浴別有書字女人挑擔男子抱兒杵白造糧不食夙米 見祿勸州志

按擺夷有水旱二種男子麻布衣大領女子麻布桶裙間以黑白二色

祿勸縣志

卷二 風俗

十三

擺彌 在縣屬硝井等處耕種山田肩挑背負採薪檢菌貿易鹽米短袴裸肌別有土語 見祿勸州志

裸羅 爨蠻獺鹿之裔裸羅其訛音也以五月爲春信鬼尙巫巫有大磧幡拜禱白馬之號卜用雄雞兩髀骨有細竅刺以竹籤視多寡向背之勢以定吉凶其部長妻曰耐得勇士曰苴可每歲六月二十四日名火把節燃松炬照田畝田廬男稚髻鑷鬚耳環佩刀婦披髮短衣桶裙披羊皮

白彝 卽白裸羅住縣屬大彌陀龍潭等處性狡包頭洗面不挽長髻迎春日赴各衙門吹笙跌足 見祿勸州志

按南詔野史白裸羅一名擺馬都知讀書能文字舌音清便多



冒漢人見尊長披羊皮故嫁女授羊皮一張短衣草履胸挂花包婦人花衣桶裙青布蒙頭飾以海肥錫鈴

黑彝 卽黑裸羅雜處山箐中纏頭跣足挽髮提刀婦人辮髮用黑布裹頭不分男女俱披羊皮嫁女與皮一片繩一根爲負背之具或用筍殼爲帽衣領以海肥飾之織花草麻布爲生星回節列炬殺牲祭祖先老幼圍坐火下吹笙跣足飲酒爲樂其祝以鈴其占以肥錢草籤或雞羊骨爲之相見亦有尊卑上下之禮交易用木刻記數別有書字見漢人輒避性畏鬼親死葬之以火遇有疾病謂親爲崇用猪羊祈禱之 見祿勸州志

按南詔野史黑裸羅卽東爨烏蠻其祝以鈴其占以草男挽髮

祿勸縣志

卷三 種人志

十四

貫耳披氍佩刀婦人貴者衣套頭衣方領如井字無襟帶自頭罩下長曳地尺許披黑羊皮飾以鈴索

查縣屬河外四馬黑裸羅婚嫁新婦乘馬不用轎媒妁塗黑面謂爲制太歲死用火葬今亦有用棺者

乾裸羅 一名乾夷在縣屬河外四馬一帶衣麻布不薙髮額上及脣上以鍼刺斑點塗以墨年幼者以細麻布帶圍成圈套於首家長則以麻布摺疊成帽戴之女子俱著桶裙未嫁時用素質旣嫁繫以綵鬚前後下垂其裙用零布綴以五色婚禮先野合而後媒妁父母不禁親迎日新郎新婦皆步行親喪殺肥牛祭之牛以多爲貴用火葬



按南詔野史乾裸羅以山居得名每食插筋飯中仰天跪拜爲報本好勇喜鬪殺人償以財服飾同黑裸羅婦人頂挂一羊毛蓬行住紐毛爲綿以織毯

地羊鬼 亦喫人類也短髮黃睛與人相仇能行妖術以木石易人心腎或以帶繫衣後變形爲象馬猪羊貓犬等物立通衢行人稍畏避之卽爲所魅入人腹中食五臟易之以土或潛至人家偷竊財物食嬰兒知者一手捉之一手痛毆必復爲人奪其帶麾之彼必以家貲之半句脫或有娶其女者夫每出必問婦期卽餌以毒如期而歸更以藥解否則毒發而死交易失信及私窺其妻女者必毒之見南詔野史

祿勳縣志

卷二 種人志

十五

按祿勳界內俗呼爲擺夷鬼

土人

在武定府境

祿勳原屬武定

男衣絮襖腰束皮索飢則緊縛之繫

刀弩婦披羊皮氈毳娶以牛羊刀甲爲聘新婦披髮見舅姑性剛劣不通華言有爭者告天煮沸湯投物手捉之屈則糜爛直者無恙耕田弋山寅午戌日入城交易 見舊雲南通志

花苗 在縣屬六塊緝麻興龍羅國以等處山居性佃地耕種不治生產自食其力數年一遷徙靡所定居持鳥鎗彈無虛發衣麻布或羊毛布皆自織女着桶裙素質者以麻布爲之起花者以羊毛布爲之女子未嫁時頭上左右各挽一髻嫁後額頂挽一髻頭上白帕束髮纏疊如仰螺人呼爲犁頭尖分娩後以冷水浴嬰兒



三日七日亦然既長欲婚配男子於山中逐女子如逐鹿然逐而得之女子諾始告父母丐媒撮合娶期新郎新婦皆步行吹葫蘆笙人死則埋於幽谷或荒郊不用墳墓近十餘年來入天主教者頗多



爨蠻方言

周禮有象胥之掌傳王言於蠻夷戎狄之國卽後世通事之職此方言之權輿也應劭風俗通謂周秦常以歲八月遣輜軒之使求異代方言其見諸傳記者始此慎爲古要荒之域蠻夷種類繁多語言麤雜罄竹難書祿勸夷多漢少茲僅就爨蠻方言分類記之俾採風者知其梗概焉

天文類

天謂之天晴謂之木撮天陰謂之木中天雨謂之木阿天明謂之梯天黑謂之姆祭雲謂之虹謂之姆散移瘴謂之其氣宜謂之日謂之你月謂之農日出謂之已奪日中謂之你

祿勸縣志

卷三 方言志

十七

愛日入謂之你日蝕謂之已押月出謂之博奪月明謂之農件月虧謂之農毛月蝕謂之農博押

謹按爨蠻以日爲你你已云者猶俗名日頭也以月爲農農博云者猶俗名月亮也

歲時類

春謂之夏謂之更秋謂之冬謂之初年謂之月謂之他日謂之時謂之更刻謂之度謂之課正月謂之興二月謂之須三月謂之接四月謂之奚五月謂之俄六月謂之郤七月謂之係八月謂之恨九月謂之更十月謂之農十一月謂之且十二月謂之昭子謂之寒丑謂之你寅謂之弄卯謂之灼辰謂之他







阿謂之師長者謂朱之朋友首抄之主所謂助之僕所謂者小僕者首之小婢頗謂之僱

工所謂都客入所謂尾主人家贊之

頭謂之面套南之髮謂之眉補且之鬚謂之目南都之口謂之齒者謂之頸  
謂之把肩謂之迫臂夕謂之高腕過之  
乃之把肩謂之迫臂夕謂之高腕過之  
謂之心宜莫之肝散謂之那肺越謂之腎子謂之腸五謂之股批謂之膝補謂之腰柱排腹  
期卑謂之脚期扒之汗斗謂之之納的瘡波謂之疾諾之聾者諸謂之包之啞者所謂安  
額昂謂之脚期扒之汗斗謂之之納的瘡波謂之疾諾之聾者諸謂之包之啞者所謂安  
瞎者南謂之得之盲者南謂之姆之麻者套謂之歌跛者八謂之刀之侏儒巧謂之乃長身巧姆

睡謂義裏之起奪謂來之跌記歹之跪高古之拜一謂之叩頭謂之大之烏請坐古你今

祿勸縣志

卷二方言志

十九

命茶謂今赫來喫檳榔謂之果煙因得喫煙謂之餐移薪謂之燒火  
謂之嫖飲水侈謂倒之以飲酒只謂倒之食肉謂之呵作飲卑端之左早飯侈謂之  
午飯膳謂之晚飯扯謂之洗面套謂之妻哭恩謂之罵遮博之唱曲造

稱呼類

漢人謂之夷人南謂蘇之知州租謂之齋甲頭謂之額火頭謂之舖卒謂之營  
署朱謂之差頭蘇租之母小差蘇謂之齋甲頭謂之額火頭謂之舖卒謂之營  
卒謂之破馬練總裁謂之祖莫所工爛謂之更木工卑謂之爛更鑄工刀爛更商賈買  
易謂之破馬練總裁謂之祖莫所工爛謂之更木工卑謂之爛更鑄工刀爛更商賈買  
醫師謂之小巫人伯謂之農乞丐謂之拜左盜賊謂之白馬端公謂之南  
耐謂之德死士謂之可分管地方頭目曲謂之覺管理莊田頭目遮謂之古管理刺



悞頭目 謂錢糧之更資刺悞者  
管漢夷語 謂一日把總一日把事  
管理六班快手頭目 謂之管理莊田租

言語類

高 謂之巧 後 謂之度 左 謂之分 中 謂之高 右 謂之謝 正 謂之止 長 謂之除 平 謂之倒 歪 謂之過 大 謂之窩 小 謂之鳥 多 謂之  
那 見 謂 少 巧 測 繁 之 減 之 稀 波 密 之 輕 老 重 之 香 之 方 多 之  
圓 來 謂 扁 達 謂 稜 之 維 之 尖 念 謂 野 之 角 起 謂 好 助 謂 惡 務 謂 之 香 謂 之 臭  
謂 之 乃 乾 之 浮 謂 之 溼 之 裁 謂 之 精 奪 謂 之 麗 區 謂 之 遠 尾 謂 之 刀 之 近 密 謂 之 那 老 謂 之 所 謂 之 幼 謂 之  
上 所 謂 病 之 諾 謂 之 苦 替 謂 之 富 冒 謂 之 瘦 夕 謂 之 鋪 謂 之 卡 之 貧 收 謂 之 降 均 謂 之 鋪 謂 之 老 謂 之 勤 謂 之 吸 志 謂 之 吞  
緩 多 謂 些 急 早 謂 革 肥 初 謂 之 瘦 夕 謂 之 升 施 謂 之 降 均 謂 之 鋪 謂 之 老 謂 之 勤 謂 之 吸 志 謂 之 吞

祿勸縣志

卷二 方言志

二十

謂 之 吐 謂 之 語 到 謂 之 拘 默 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
抵 例 謂 之 退 彼 謂 之 去 領 謂 之 來 達 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
易 之 退 彼 謂 之 去 領 謂 之 來 達 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
所謂 之 退 彼 謂 之 去 領 謂 之 來 達 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
利 見 謂 之 退 彼 謂 之 去 領 謂 之 來 達 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
巧 卑 謂 之 退 彼 謂 之 去 領 謂 之 來 達 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
助 卑 謂 之 退 彼 謂 之 去 領 謂 之 來 達 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
懼 怨 恨 謂 之 退 彼 謂 之 去 領 謂 之 來 達 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
發 搜 尋 謂 之 退 彼 謂 之 去 領 謂 之 來 達 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
奪 搜 尋 謂 之 退 彼 謂 之 去 領 謂 之 來 達 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
和 釋 謂 之 退 彼 謂 之 去 領 謂 之 來 達 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
歇 來 謂 之 退 彼 謂 之 去 領 謂 之 來 達 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
暴 曬 謂 之 退 彼 謂 之 去 領 謂 之 來 達 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
高 謂 之 退 彼 謂 之 去 領 謂 之 來 達 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
炕 焙 謂 之 退 彼 謂 之 去 領 謂 之 來 達 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
烹 煮 謂 之 退 彼 謂 之 去 領 謂 之 來 達 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
宰 割 謂 之 退 彼 謂 之 去 領 謂 之 來 達 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
淘 洗 謂 之 退 彼 謂 之 去 領 謂 之 來 達 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
分 謂 之 退 彼 謂 之 去 領 謂 之 來 達 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
吐 謂 之 語 到 謂 之 拘 默 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
語 到 謂 之 拘 默 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
拘 默 謂 之 會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
會 親 厚 謂 之 薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
薄 波 謂 之 出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
出 謂 之 入 謂 之 進 謂 之  
入 謂 之 進 謂 之  
進 謂 之



派謂之多積聚謂之犁而耕謂之鋤而掘謂之駕牛犁田謂之臥拔  
秧謂之栽秧謂之密多

衣服類

帽謂之衫謂之帕謂之帶謂之鞋謂之  
謂之被謂之卑耳環謂之脫之手劍謂之別袋謂之世手巾徐破套荷包破耳  
都謂之書之應卑耳環謂之脫之手劍謂之別袋謂之世手巾徐破套荷包破耳

房屋類

屋謂之板屋謂之廳堂謂之廂房謂之檐宇謂之柱謂之梁  
謂之來之阿門楨哥奪阿門掘成割刀之壁魯捕粉壁埋母魯牆已奪  
哥謂之來之阿門楨哥奪阿門掘成割刀之壁魯捕粉壁埋母魯牆已奪

祿勸縣志

卷三方言志

二十一

果園謂之牆謂之井謂之欄謂之牛欄謂之馬房謂之豬圈謂之雞  
柵謂之本之土鑪顯謂之歹之曲園園糞謂之白之石灰謂之母之土基念之磚謂之  
顯瓦我謂之筒瓦救捕之園林救簡之囿窖妙都

公儀類

城謂之其城門謂之戈樓謂之倉廩謂之衙廳謂之力煖閣謂之班  
房謂之齋書房謂之尾監獄謂之印硬謂之點謂之柳習我  
行香謂之排衙鼠謂之祭雞比放告抵謂之早行牌數謂之咱來提攝顯謂之欲傳  
審到謂之苦詰門使謂之訴到拘之判斷訟謂之蘇杖責所賭之收禁謂之交耳之  
增討保兒保之所納糧幹繳之扯完課卜繳之撮催收鵲革取票謂之欲王

寺院類







鐘謂之以鼓謂之鐘謂之哨謂之簫謂之號謂之大銅謂之老卑  
吹手謂之破謂之鐘謂之鼓謂之鐘謂之哨謂之簫謂之號謂之大銅謂之老卑

青謂之紅謂之黃謂之白謂之黑謂之藍謂之  
青謂之紅謂之黃謂之白謂之黑謂之藍謂之

數目類

一謂之二謂之三謂之四謂之五謂之六謂之七謂之八謂之九謂之  
一謂之二謂之三謂之四謂之五謂之六謂之七謂之八謂之九謂之

祿勸縣志

卷三 方言志

二十三

謂之五千謂之六千謂之七千謂之八千謂之九千謂之一萬謂之  
謂之五千謂之六千謂之七千謂之八千謂之九千謂之一萬謂之

貨幣類

金謂之銀謂之銅謂之鐵謂之錫謂之鉛謂之錢謂之朱砂謂之  
金謂之銀謂之銅謂之鐵謂之錫謂之鉛謂之錢謂之朱砂謂之

五穀類

穀謂之糯謂之紅謂之墨謂之早謂之米謂之大麥謂之  
穀謂之糯謂之紅謂之墨謂之早謂之米謂之大麥謂之

豆謂之甜蕎謂之小麥謂之苦蕎謂之燕麥謂之玉麥謂之南豆謂之芥子謂之  
豆謂之甜蕎謂之小麥謂之苦蕎謂之燕麥謂之玉麥謂之南豆謂之芥子謂之







謂之豺尾謂之狼亦謂之馬鹿兕之獐謂之麀謂之猴謂之兔謂之野  
 五謂之香貓阿謂之野猪萬謂之豪猪補萬之松鼠謂之寒鼠狼謂之馬  
 貓五謂之驢踏謂之驢阿謂之駱駝乃除奪牛謂之水牛謂之羊補之  
 姆謂之壯之驢踏謂之驢阿謂之駱駝乃除奪牛謂之水牛謂之羊補之  
 山羊修謂之明猪萬謂之狗期謂之貓阿謂之鼠寒之  
 山羊修謂之明猪萬謂之狗期謂之貓阿謂之鼠寒之

蟲魚類

蟲謂之蛇波除之蜈蚣除謂之蜘蛛阿謂之蟻謂之螞蝗謂之蝦蟆謂之  
 編蝠寒謂之那蒼蠅以謂之蚊鼈之魚龍俄鮫果知螺螄必古螃蟹阿甲  
 郎  
 蟲謂之蛇波除之蜈蚣除謂之蜘蛛阿謂之蟻謂之螞蝗謂之蝦蟆謂之  
 編蝠寒謂之那蒼蠅以謂之蚊鼈之魚龍俄鮫果知螺螄必古螃蟹阿甲

祿勸縣志

卷三 方言志

二十五